



# SCHOOL-SCOUT.DE

Unterrichtsmaterialien in digitaler und in gedruckter Form

**Auszug aus:**

*DaF / DaZ - Glossar XXL Deutsch-Spanisch – Alemán-  
Español*

Das komplette Material finden Sie hier:

[School-Scout.de](http://School-Scout.de)



# PREFACIO

---

Estimada alumna, estimado alumno:

En este manual llamado **Glosario XXL**, encontrarás, tal y como dice su nombre, mucho más que un glosario. En cada lección hemos incluido las siguientes secciones:

## **Comprender**

Las palabras y funciones traducidas al castellano por cada página y por orden alfabético.

El glosario sirve para comprender un texto; por lo tanto, aparece la traducción en este contexto concreto y no todas sus acepciones.

## **Construir**

En esta sección se explica la gramática. Éstas parten siempre de un ejemplo y desarrollan luego el fenómeno gramatical comparándolo, en muchos casos, con el castellano. Hemos seguido la idea del libro **Schritte International Neu** y su progresión gramatical pensada detalladamente de forma escalonada, para conseguir una base sólida.

## **Comunicar**

Contienen comentarios sobre cómo entender el trasfondo o la intención de una comunicación y hacer un enunciado más vivo y real. Se trata de una selección de las expresiones y partículas que aparecen a lo largo de cada lección y se resumen en el apartado *Strategien*.

## **Traducir**

En esta parte ofrecemos ejercicios de traducción, para concienciarse de las estructuras en alemán comparándolas con la lengua materna y darse cuenta de qué forma se realiza una misma idea/intención comunicativa en una y otra lengua.

## **Interpretar**

Por lo contrario, esta parte se centra en la transmisión de *contenidos*, dejando de lado la correspondencia en la *construcción*. Se trata de un resumen del contenido al otro idioma. Los ejercicios de interpretación, los encontrarás en este tomo en las lecciones 10 y 12.

## **Memorizar**

En esta sección proponemos unos trucos de cómo sacar el máximo rendimiento al aprendizaje de palabras y estructuras. Recomendamos un repaso diario de los contenidos aprendidos.

## **Descubrir**

Aquí ofrecemos información sobre los países de lengua alemana, su literatura, cine, arte, música, historia, etc. así como información sobre los usos y costumbres.

¡Feliz y provechoso aprendizaje!

Los autores

La primera hora de clase 5

## Lección 8

Comprender 5  
Construir 10  
Comunicar 12  
Traducir 13  
Memorizar 14  
Descubrir 14

## Lección 9

Comprender 17  
Construir 21  
Comunicar 24  
Traducir 24  
Memorizar 25  
Descubrir 25

## Lección 10

Comprender 28  
Construir 32  
Comunicar 34  
Traducir 35  
Interpretar 35  
Memorizar 36  
Descubrir 36

## Lección 11

Comprender 39  
Construir 42  
Comunicar 45  
Traducir 45  
Memorizar 46  
Descubrir 46

## Lección 12

Comprender 49  
Construir 53  
Comunicar 54  
Traducir 54  
Interpretar 55  
Memorizar 56  
Descubrir 56

## Lección 13

Comprender 58  
Construir 61  
Comunicar 63  
Traducir 65  
Memorizar 66  
Descubrir 66

## Lección 14

Comprender 69  
Construir 72  
Comunicar 74  
Traducir 74  
Memorizar 75  
Descubrir 75

## Soluciones

78

**Die erste Stunde im Kurs**

1

erst-  
*der Physiotherapeut,*  
 -en /  
*die Physiotherapeutin,*  
 -nen  
 die Praxis, Praxen  
 morgens  
 abends  
 seit  
 wählen  
 lachen

**La primera hora de clase**

primero  
*el/la fisioterapeuta*  
  
 la consulta, consultas  
 por las mañanas  
 por las tardes/noches  
 desde; aquí: desde hace  
 aquí: elegir, escoger  
 reír

**8 Beruf und Arbeit**

**Profesiones y Trabajos**

**LIBRO DE ALUMNO**

**Foto-Hörgeschichte: Folge 8**

1

|   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| der Beruf, -e<br><i>fotogen</i>         | la profesión<br><i>fotogénico/-a</i> |
| die Geschichte, -n                      | la historia                          |
| das Krankenhaus, =er                    | el hospital                          |
| das Interview, -s                       | la entrevista                        |
| das Fernsehen (Sg.)                     | la televisión                        |
| die Ausbildung, -en<br><i>von Beruf</i> | la formación<br><i>de profesión</i>  |

3

|  |                         |
|--|-------------------------|
| der Patient, -en /<br>die Patientin, -nen          | el/la paciente          |
| der Hausmeister, - /<br>die Hausmeisterin,<br>-nen | el/la conserje          |
| der Chef, -s /<br>die Chefin, -nen                 | el jefe /<br>la jefa    |
| der Journalist, -en /<br>die Journalistin, -nen    | el/la periodista        |
| das Thema, Themen                                  | el tema, temas          |
| nun  | ahora                   |
| eigen-<br>arbeiten als                             | propio<br>trabajar como |

A1

|   |                              |
|---|------------------------------|
| <i>der Arzthelfer, - /<br/>die Arzthelferin, -nen</i> | <i>el/la auxiliar médico</i> |
|---|------------------------------|

A2

|  |                                |
|--|--------------------------------|
| der Ingenieur, -e /<br>die Ingenieurin, -nen | el ingeniero /<br>la ingeniera |
| die Hausfrau, -en                            | el ama de casa                 |
| der Polizist, -en /<br>die Polizistin, -nen  | el/la policía                  |
| der Krankenpfleger, -                        | el enfermero                   |
| der Hausmann, =er                            | el amo de casa                 |
| die Krankenschwester,<br>-n                  | la enfermera                   |

El glosario contiene las palabras del libro de texto y del de ejercicios ordenados cronológicamente de acuerdo con las lecciones y tareas en las que aparecen por primera vez. Las palabras que no son necesarias para los exámenes A1, A2 y B1 están impresas en cursiva. Los sustantivos con la indicación (Sg.) se usan, principalmente, en singular. Los sustantivos con la indicación (Pl.) se usan, en su mayoría, en plural. Se indican con un punto medio después del prefijo los verbos separables (ab-fahren).

# COMPRENDER

## A3

|   |   |
|---|---|
| beruflich                                     | profesional; aquí:<br>profesionalmente                  |
| der Schüler, - /<br>die Schülerin, -nen       | el alumno /<br>la alumna                                |
| der Job, -s                                   | el trabajo  |
| die Stelle, -n                                | el puesto (de trabajo)                                  |
| angestellt sein                               | estar contratado/-a                                     |
| selbstständig                                 | autónomo/-a   |
| berufstätig                                   | activo/-a laboralmente<br>(que ejerce una<br>profesión) |
| arbeitslos                                    | desempleado/-a  |
| der Student, -en /<br>die Studentin, -nen     | el/la estudiante<br>(universitario/-a)                  |
| der Babysitter, - /<br>die Babysitterin, -nen | el/la canguro<br>(persona que cuida<br>niños)           |

## B1

|        |       |
|--------|-------|
| dauern | durar |
|--------|-------|

## B2

|           |               |
|-----------|---------------|
| wie lange | cuánto tiempo |
| seit wann | desde cuándo  |

## B3

|  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| die Bewerbung, -en   | la solicitud de trabajo              |
| das Praktikum, Praktika                                      | las prácticas                        |
| der Abteilungsleiter, - /<br>die Abteilungsleiterin,<br>-nen | el jefe /<br>la jefa de departamento |
| der Leiter, - /<br>die Leiterin, -nen                        | el director /<br>la directora        |
| die Marketing-Abteilung,<br>-en                              | el departamento de<br>marketing      |
| das Marketing (Sg.)  | el marketing                         |
| der Ungar, -n /<br>die Ungarin, -nen                         | el húngaro /<br>la húngara           |
| die Wirtschaft (Sg.)   | la economía                          |
| gerade   | ahora mismo, recién                  |
| das Diplom, -e   | el diploma, la licenciatura          |
| das Büro, -s   | la oficina                           |
| zur Verfügung stehen   | estar a disposición                  |
| der Gruß, =e   | el saludo                            |

## B5

|                       |                                |
|-----------------------|--------------------------------|
| das Kursalbum, -alben | el álbum del curso,<br>álbumes |
| das Album, Alben      | el álbum, álbumes              |
| heiraten              | casarse                        |

|   |                         |
|---|-------------------------|
| Fragen stellen                                  | hacer preguntas         |
| eigentlich                                      | realmente, en realidad  |
| später  | posteriormente          |
| der Reiseführer, - /<br>die Reiseführerin, -nen | el/la guía turístico/-a |
| der Tourist, -en /<br>die Touristin, -nen       | el/la turista           |
| die Startseite, -n                              | la página de inicio     |
| der Kontakt, -e                                 | el contacto             |
| die Kurszeit, -en                               | el horario del curso    |
| das Kursmitglied, -er                           | el miembro del curso    |
| das Mitglied, -er                               | el miembro              |
| Mexiko (Sg.)                                    | México                  |

## C1

|                           |   |
|---------------------------|---|
| ja                        | aquí: es cierto que, está<br>claro que (partícula<br>modal) |
| die Berufserfahrung (Sg.) | la experiencia laboral                                      |
| die Erfahrung, -en        | la experiencia  |
| professionell             | profesional (adjetivo)                                      |

## C2

|   |                              |
|---|------------------------------|
| der Blog, -s                            | el blog                      |
| der Kunde, -n /<br>die Kundin, -nen     | el cliente /<br>la clienta   |
| manchmal                                | a veces, de vez en<br>cuando |
| der Kellner, - /<br>die Kellnerin, -nen | el camarero /<br>la camarera |

## C3

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| mischen                                       | mezclar                           |
| der Verkäufer, - /<br>die Verkäuferin, -nen   | el vendedor /<br>la vendedora     |
| der Architekt, -en /<br>die Architektin, -nen | el arquitecto /<br>la arquitecta  |
| der Arbeiter, - /<br>die Arbeiterin, -nen     | el trabajador /<br>la trabajadora |
| wenig   | poco                              |
| der Kollege, -n /<br>die Kollegin, -nen       | el compañero /<br>la compañera    |

## D1

|                                    |                              |
|------------------------------------|------------------------------|
| die Praktikumsbörse, -n            | la bolsa de prácticas        |
| die Jobbörse, -n                   | la bolsa de trabajo          |
| für wie lange                      | por cuánto tiempo            |
| der Koch, =e /<br>die Köchin, -nen | el cocinero /<br>la cocinera |
| die Gastronomie (Sg.)              | la gastronomía               |
| Indien                             | India                        |

|   |  |
|---|--|
| die Universität, -en<br>(Uni, -s)                   | la universidad (uni)   |
| das Semester, -<br>bekommen<br>leider               | el semestre<br>aquí: conseguir, obtener<br>lamentablemente, por<br>desgracia |
| der Amerikaner, -/<br>die Amerikanerin, -nen        | el americano /<br>la americana   |
| das Eventmanagement<br>(Sg.)                        | la gestión de eventos  |
| bald  | pronto, en breve   |
| die Konzertagentur, -en                             | la agencia organizadora<br>de conciertos                                     |
| das Konzert, -e                                     | el concierto   |
| die Agentur, -en                                    | la agencia   |
| danach  | después  |
| das Studium, Studien                                | la carrera, los estudios<br>universitarios                                   |
| der Catering-Service<br>(Sg.)                       | el servicio de catering  |
| das Catering (Sg.)                                  | el catering  |
| das Event, -s                                       | el evento  |
| der Service, -s                                     | el servicio  |
| die Branche, -n                                     | el sector, la rama   |
| der Tourismus (Sg.)                                 | el turismo   |
| bieten  | ofrecer  |
| die Praktikumsstelle, -n                            | el puesto de prácticas   |
| das Hotel, -s                                       | el hotel   |
| kreativ   | creativo   |
| lernbereit  | deseoso de aprender  |
| die/der Auszubildende<br>(Azubi), -n                | el aprendiz  |
| der Eventmanager, -/<br>die Eventmanagerin,<br>-nen | el administrador de<br>eventos /<br>la administradora de<br>eventos          |
| mindestens  | al menos, como mínimo  |
| Bewerbungsunterlagen<br>(Pl.)                       | la documentación para<br>una solicitud de trabajo                            |
| Unterlagen (Pl.)                                    | los documentos,<br>la documentación  |
| Englischkenntnisse (Pl.)                            | los conocimientos de<br>inglés   |
| die Kenntnis, -se                                   | el conocimiento  |
| das Team, -s  | el equipo  |
| das Controlling-<br>Instrument, -e                  | el instrumento de control<br>de gestión                                      |
| das Controlling (Sg.)<br>in der Praxis              | el control de gestión<br>en la práctica                                      |

## E1

|   |   |
|---|---|
| frei sein   | estar libre; aquí: estar<br>vacante   |
| <i>Ist die Stelle noch frei?</i><br><i>die Stellenanzeige, -n</i>               | ¿Sigue vacante el puesto?<br><i>el anuncio de oferta de<br/>empleo</i>                      |
| <i>das Modehaus, -er</i><br><i>der Handel (Sg.)</i><br><i>das Gewerbe (Sg.)</i> | <i>la casa de moda</i><br><i>el comercio</i><br><i>la industria</i>                         |
| die Schule, -n  | el colegio; aquí:<br>la formación   |
| beenden   | finalizar, terminar   |
| <i>der Traumjob, -s</i><br>Traum-   | <i>el trabajo ideal</i><br>ideal, de tus sueños<br>(antepuesto a un<br>sustantivo o nombre) |
| der Traum, -e   | el sueño  |
| der Bereich, -e   | el sector, el ámbito  |
| die Mode, -n  | la moda   |
| die Karriere, -n  | la carrera, la trayectoria<br>(profesional)   |
| montags   | los lunes   |
| dienstags   | los martes  |
| mittwochs   | los miércoles   |
| donnerstags   | los jueves  |
| vormittags  | por las mañanas   |
| mittags   | al mediodía   |
| der Praktikant, -en /<br>die Praktikantin, -nen                                 | la persona en periodo<br>de prácticas   |
| freitags  | los viernes   |
| schriftlich   | por escrito   |

## E2

|  |  |
|--|--|
| der Flughafen, -   | el aeropuerto  |
| <i>die Logistik (Sg.)</i><br><i>die Praktikumsdauer</i><br>(Sg.) | <i>la logística</i><br><i>la duración de las<br/>prácticas</i> |
| die Dauer (Sg.)  | la duración  |
| <i>die Vergütung, -en</i><br>pro                                 | <i>la remuneración</i><br>por, al                              |
| <i>pro Monat</i>   | <i>al mes</i>  |
| <i>das Online-Spiel-Studio,</i><br>-s                            | <i>la compañía de juegos<br/>online</i>                        |
| <i>der Spieletester, -/<br/>die Spieletesterin, -nen</i>         | <i>el probador de<br/>videojuegos</i>                          |
| normalerweise  | normalmente  |
| das Geld (Sg.)   | el dinero  |
| zahlen   | pagar  |
| <i>für zwei Monate</i>   | <i>durante dos meses</i>                                       |



# SCHOOL-SCOUT.DE

Unterrichtsmaterialien in digitaler und in gedruckter Form

**Auszug aus:**

*DaF / DaZ - Glossar XXL Deutsch-Spanisch – Alemán-  
Español*

Das komplette Material finden Sie hier:

[School-Scout.de](http://School-Scout.de)

